

Εκπαίδευση Επιμορφωτών Β' επιπέδου Τ.Π.Ε.

Συστάδα: Ξένες Γλώσσες

ΕΠΙΜΟΡΦΩΤΙΚΟ ΥΛΙΚΟ - ΕΙΔΙΚΟ ΜΕΡΟΣ



S'il te plaît...

fais-moi écouter un tableau !

Σενάριο για την γαλλική γλώσσα

Έκδοση 1η

Νοέμβριος 2018

Πράξη:	ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΞΙΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΩΝ ΨΗΦΙΑΚΩΝ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΩΝ ΣΤΗ ΔΙΔΑΚΤΙΚΗ ΠΡΑΞΗ (ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗ Β' ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΤΠΕ)
Φορείς Υλοποίησης:	Δικαιούχος φορέας:  ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ τεχνολογίας υπολογιστών & εκδόσεων
	Συμπράττων φορέας:  ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ



Επιχειρησιακό Πρόγραμμα
Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού,
Εκπαίδευση και Διά Βίου Μάθηση
Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Τίτλος μ-σεναρίου:

«S'il te plaît... fais-moi écouter un tableau !»

Η αξιοποίηση της αισθητικής εμπειρίας στο μάθημα της Γαλλικής Γλώσσας.

Γνωστικό αντικείμενο: Γαλλικά

Σύνδεση με άλλα γνωστικά αντικείμενα: Εικαστικά, Μουσική Γ' Γυμνασίου ([Κεφάλαιο 2: Εικόνα και Ήχος](#)).

Τάξη ή Τάξεις στις οποίες απευθύνεται: Β' - Γ' Γυμνασίου

Επίπεδο γλωσσομάθειας μαθητών: Α2 σύμφωνα με το ΕΠΣ-ΞΓ και το Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς (ΚΕΠΑ) / Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL) για τις γλώσσες (διδασκαλία/εκμάθηση/αξιολόγηση).

Χρονική Διάρκεια: 3 διδακτικές ώρες των 45'

Διδακτικοί στόχοι ή αναμενόμενα αποτελέσματα

Με την ολοκλήρωση του μ-σεναρίου αναμένεται οι μαθητές:

A/. Ως προς την αξιοποίηση της αισθητικής εμπειρίας

- Σε επίπεδο γνώσεων και ικανοτήτων
 - Να γνωρίσουν έργα καλλιτεχνών άλλων λαών και πολιτισμών.
 - Να καλλιεργήσουν σταδιακά τις στοχαστικές τους ικανότητες (thinking routines) μέσα από την παρατήρηση-περιγραφή-ερμηνεία ενός έργου τέχνης.
 - Να αναπτύξουν την ερευνητική τους διάθεση με τη χρήση συγκεκριμένου εκπαιδευτικού σεναρίου στο οποίο το έργο τέχνης γίνεται αφορμή για έρευνα.
 - Να αντιληφθούν τις συνδέσεις μεταξύ γνωστικών αντικειμένων (διαθεματικότητα).
 - Να εξελίξουν την αισθητική τους αντίληψη.

B/. Ως προς το γνωστικό αντικείμενο (Γαλλικά)

- Σε επίπεδο γνώσεων και δεξιοτήτων
 - Να αναπτύξουν οπτικό και ακουστικό γραμματισμό
 - Να κατανοούν ένα πίνακα ζωγραφικής και να τον περιγράψουν, αναπτύσσοντας με τον τρόπο αυτό δεξιότητες παραγωγής προφορικού και γραπτού λόγου.
 - Να εξοικειωθούν με το ειδικό λεξιλόγιο των τεχνών (ζωγραφική, μουσική).
 - Να οικοδομήσουν τη γνώση με τρόπο διερευνητικό (αναζήτηση πληροφοριών στο Διαδίκτυο, στα σχολικά εγχειρίδια άλλων γνωστικών αντικειμένων)
 - Να καλλιεργήσουν τις στοχαστικές τους δεξιότητες (παρατήρηση ενός πίνακα ζωγραφικής, ενεργητική ακρόαση μουσικού κομματιού)
- Σε επίπεδο στάσεων
 - Να σέβονται και να εκτιμούν την εικαστική και μουσική δημιουργία άλλων λαών και πολιτισμών.

- Να κατανοούν βαθύτερα τις αντιλήψεις και το σύστημα αξιών των άλλων, όπως αυτές εκφράζονται στα έργα τέχνης και τη μουσική δημιουργία και να καλλιεργήσουν με τον τρόπο αυτό διαπολιτισμική συνείδηση.

B/. Ως προς την αξιοποίηση των ΤΠΕ

- Να αξιοποιούν το διαδίκτυο για την άντληση πληροφοριών και πολυτροπικών κειμένων.
- Να ενημερώνονται από επίσημες ιστοσελίδες για πολιτιστικές, καλλιτεχνικές εκδηλώσεις.
- Να εφαρμόζουν ψηφιακά εργαλεία για την προετοιμασία και παρουσίαση εργασιών και εκδηλώσεων.

Συνοπτική περιγραφή

Το μ-σενάριο «**S'il te plaît... fais-moi écouter un tableau !**» συνδέεται με ένα πολιτιστικό γεγονός για το οποίο γίνεται συχνά αναφορά στο εκπαιδευτικό υλικό που προορίζεται για τη διδασκαλία/εκμάθηση της Γαλλικής γλώσσας. Πρόκειται για τη «Γιορτή Μουσικής» / «La fête de la Musique» που καθιερώθηκε το 1982 στη Γαλλία και γιορτάζεται κάθε χρόνο στις 21 Ιουνίου. Το 1985 η Αθήνα, ως πρώτη πολιτιστική πρωτεύουσα της Ευρώπης, έβγαλε τη γιορτή αυτή εκτός συνόρων της Γαλλίας. Σήμερα είναι γνωστή ως Παγκόσμια Ημέρα Μουσικής.

Για την ανάπτυξή του επιλέχθηκαν:

α) Αφίσες για το πολιτιστικό γεγονός και ένα βίντεο με αναφορά στο ciné-concert «The Artist» που διοργανώθηκε στο Auditorium της Λυόν στο πλαίσιο του εορτασμού της Γιορτής της Μουσικής.

β) Μουσικά κομμάτια από το έργο για πιάνο «Εικόνες από μια έκθεση» του Μοντέστ Μουσόργκσκι / «Tableaux d'une exposition» de Modeste Moussorgski (σε ενορχήστρωση Maurice Ravel). Αφορμή γι' αυτήν την επιλογή στάθηκε η [συναυλία](#) της Εθνικής Συμφωνικής Ορχήστρας της ΕΡΤ που δόθηκε στο Ωδείο Ηρώδου του Αττικού στις 21 Ιουνίου 2017 για τον εορτασμό της Ημέρας Μουσικής και η οποία στο δεύτερο μέρος της παρουσίασε τις «Εικόνες από μια έκθεση». Επίσης θα πρέπει να αναφερθεί ότι για το συγκεκριμένο έργο γίνεται αναφορά και στο [βιβλίο](#) Μουσικής της Γ' Γυμνασίου.

Οι «Εικόνες από μια έκθεση» είναι ένα από τα διασημότερα έργα απεικονιστικής μουσικής που εμπνεύστηκε ο καλλιτέχνης μετά την επίσκεψή του σε μια έκθεση έργων του ζωγράφου Β. Α. Χάρτμαν (V. A. Hartmann). Αποτελείται από δέκα μουσικούς «πίνακες» και από πέντε μουσικούς «περιπάτους» ανάμεσα στους μουσικούς πίνακες.

1^η διδακτική ώρα

1^η Δραστηριότητα. Αφόρμηση-Σύνολο τάξης-Διάρκεια 10'

Χρησιμοποιείται η αφίσα του Υπουργείου Πολιτισμού της Γαλλίας για τη «Γιορτή της Μουσικής» ως έναυσμα για εισαγωγή στο θέμα και συζήτηση σχετικά με αυτό το πολιτιστικό γεγονός. Στη συνέχεια οι μαθητές καλούνται να αναφέρουν με βάση την εμπειρία τους τα είδη των εκδηλώσεων που μπορεί πραγματοποιούνται στη διάρκεια αυτής της γιορτής.

2^η Δραστηριότητα. Ανακαλύπτω ένα θέαμα – Εργασία σε δυάδες – Διάρκεια 35'

Καλούμε τους μαθητές να παρακολουθήσουν ένα [βίντεο](#) (διάρκειας 2:49') στο οποίο θα ανακαλύψουν ένα θέαμα που ανακοινώνει η αφίσα και το οποίο πραγματοποιήθηκε από την

Εθνική Ορχήστρα της Λυόν σε συνδιοργάνωση με το Ινστιτούτο Lumière (Orchestre national de Lyon En coréalisation avec l'Institut Lumière) στο Auditorium της πόλης. Πρόκειται για ένα κονσέρτο με τη μουσική της ταινίας «The Artist» (Ciné-concert «The Artist») και με παράλληλη προβολή αποσπασμάτων της ταινίας σε οθόνη.

2^η διδακτική ώρα

1^η Δραστηριότητα. Ακούω ένα πίνακα- Εργασία σε δυάδες – Διάρκεια 15΄

Οι μαθητές μεταφέρονται από το Auditorium της Λυόν στο Ωδείο Ηρώδου του Αττικού για να παρακολουθήσουν τις «Εικόνες από μια έκθεση» του Μοντέστ Μουσόργκκι / «Tableaux d'une exposition» de Modeste Moussorgski. Η ανακοίνωση γίνεται με ένα σύντομο [βίντεο](#) της ΕΡΤ.

Στη συνέχεια δίνεται το φύλλο της δραστηριότητας και οι μαθητές ανακαλύπτουν τους 4 πίνακες του του ζωγράφου Β. Α. Χάρτμαν στους οποίους αναφέρονται τα μουσικά κομμάτια της συναυλίας (τα οποία ακούει και στην τάξη).

2^η Δραστηριότητα. Καθοδηγούμενη ιστοεξερεύνηση – Εργασία σε δυάδες-Διάρκεια 30΄

Οι μαθητές αναζητούν στοιχεία για τους πίνακες και τους δύο καλλιτέχνες και παρουσιάζουν προφορικά τα αποτελέσματα στην ολομέλεια.

3^η διδακτική ώρα-Παραγωγή τελικού προϊόντος-Διάρκεια 45΄. Εργασία σε ομάδες.

Οι μαθητές διοργανώνουν μία εικονική έκθεση με έργα ζωγραφικής που θα επιλέξουν οι ίδιοι από την ιστοσελίδα <http://www.grandspeintres.com/tableaux.php> ή από τους ιστότοπους διάφορων μουσείων. Ετοιμάζουν τις καρτέλες που θα συνοδεύουν τα έργα και τα επενδύουν με μουσική που ταιριάζει στον κάθε πίνακα. Προβλέπουν επίσης μουσικά κομμάτια «περίπατοι» «με τον τρόπο του Μουσόργκκι (à la manière de) που θα συνοδεύουν τον επισκέπτη από τον ένα πίνακα στον άλλο. Τα έργα της έκθεσης, καθώς και η μουσική μπορεί να είναι και δημιουργίες των ίδιων των μαθητών.

Για την εικονική έκθεση οι μαθητές θα αποφασίσουν ποια ψηφιακά εργαλεία θα αξιοποιήσουν (παρουσίαση google, εικονικός πίνακας padlet, υποτιτλισμένο βίντεο ή ανάρτηση σε blog).

Με την ολοκλήρωση του σεναρίου ο εκπαιδευτικός μπορεί να πάρει ανατροφοδότηση με ένα brainstorming και αξιοποιώντας τον κήπο answergarden.

Πρόσθετα στοιχεία

Το σενάριο μπορεί να επεκταθεί:

α) Σε διαθεματικό ετήσιο πολιτιστικό project του σχολείου

β) Στην αξιοποίηση και άλλων τεχνών στο μάθημα της ξένης γλώσσας, όπως η κινηματογραφική ταινία «The Artist».

Συμπληρωματικό υλικό και για την αξιοποίηση της ταινίας θα αναρτηθεί στο [ιστολόγιο](#).

Β/. Φύλλα εργασίας

1^η διδακτική ώρα

Activité 1. Activité d'éveil

Observez l'affiche et réfléchissez aux questions suivantes :

Δραστηριότητα 1. Αφόρμηση

Παρατηρήστε την αφίσα και σκεφτείτε τις ερωτήσεις που ακολουθούν:



Source : <https://fetedelamusique.culturecommunication.gouv.fr/>

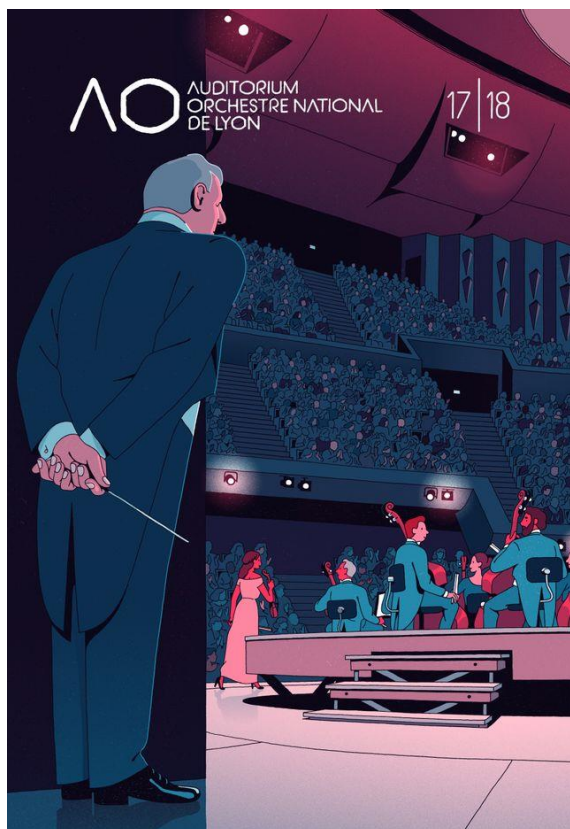
1. De quel événement il s'agit ? (Σε ποιό γεγονός γίνεται αναφορά;)
2. Cet événement a lieu quand et dans quel pays ? (Πότε πραγματοποιείται και σε ποια χώρα;)
3. Est-ce que cet événement est connu dans notre pays ? (Είναι γνωστό στη χώρα μας;)
4. Pourriez-vous énumérer des types d'événements culturels auxquels on peut participer pendant cette fête ? (Θα μπορούσατε να αναφέρετε κάποια είδη πολιτιστικών εκδηλώσεων που πραγματοποιούνται εκείνη την ημέρα;)

Activité 2. Je découvre un spectacle

Observez l'affiche et dites de quel événement il s'agit.

Δραστηριότητα 2. Ανακαλύπτω ένα θέαμα

Παρατηρήστε την αφίσα και πείτε σε ποια εκδήλωση αναφέρεται.



Source : Auditorium Orchestre national de Lyon
© Saison 17 18

Regardez la vidéo et essayez de répondre aux questions :

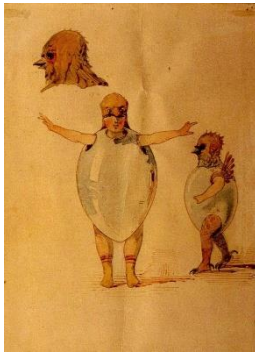
Παρακολουθήστε το [βίντεο](#) και προσπαθήστε να απαντήσετε στις ερωτήσεις:

1. Thierry
Frémaux, qui est-ce ?
.....
2. Il parle de
quoi ?
.....
3. Quelle est la chose la plus essentielle pour lui dans le film « The Artist » ?
.....
4. Comment il caractérise le ciné-concert ?
.....
5. Jean Pascal Oswald, qui est-ce ?
.....
6. Pour lui c'est quoi, ce spectacle ?
.....
7. Et vous, comment vous trouvez ce spectacle ?
.....

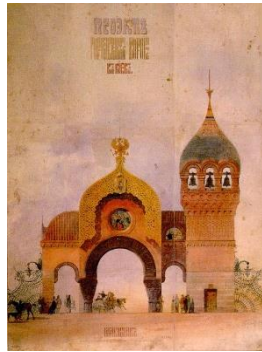
2^η διδακτική ώρα

Activité 1. Observez attentivement les 4 tableaux (A-D). Quel sentiment éveille chacun de ses tableaux ?

Δραστηριότητα 1. Παρατηρήστε προσεκτικά τους 4 πίνακες (A-D). Ποιο συναίσθημα αποπνέει ο καθένας;



A



B



C



D

Activité 1b. Maintenant, écoutez les 4 morceaux de musique (1-4). À quoi vous fait penser cette musique ? Vous pourriez donner un adjectif pour la qualifier : lente, triste, mélancolique, ?

Δραστηριότητα 1β. Τώρα ακούστε τα 4 μουσικά κομμάτια (1-4). Τι σκέφτεστε ακούγοντας αυτή τη μουσική; Θα μπορούσατε να δώσετε ένα επίθετο για να τη χαρακτηρίσετε: αργή, θλιβερή, μελαγχολική, ...;

Μουσικό κομμάτι 1.	Μουσικό κομμάτι 2.	Μουσικό κομμάτι 3.	Μουσικό κομμάτι 1.

Activité 1c. Retournez aux tableaux de peinture et observez-les pendant une minute. Écoutez les morceaux de musique encore une fois. À quel tableau vous associez chacun de ces morceaux ? Justifiez votre réponse.

Δραστηριότητα 1γ. Επιστρέψτε στους πίνακες και παρατηρήστε τους για ένα λεπτό. Ακούστε τα 4 μουσικά κομμάτια (1-4). Σε ποιον πίνακα αποδίδετε το κάθε μουσικό κομμάτι; Δικαιολογήστε την επιλογή σας.

Tableaux	A	B	C	D
Musique				

Activité 1d. Pourriez-vous donner un titre à chaque tableau?

Δραστηριότητα 1δ. Θα μπορούσατε να δώσετε έναν τίτλο στον κάθε πίνακα;

A	B	C	D

Activité 2. L'identité des tableaux


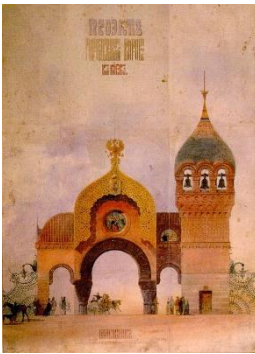
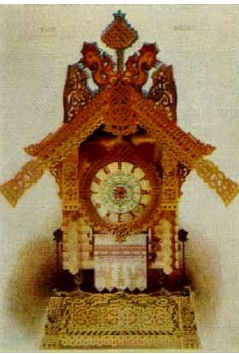
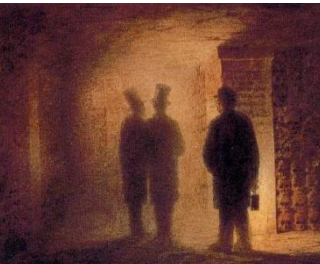

Consultez les sites ci-dessous et découvrez l'identité des tableaux (titre, nom de l'artiste, date de création, matériau, dimension, localisation, description). Donnez aussi quelques informations sur l'artiste. Ensuite présentez les œuvres et l'artiste au groupe-classe.

Δραστηριότητα 2. Η ταυτότητα των έργων

Συμβουλευτείτε τις παρακάτω ιστοσελίδες και ανακαλύψτε την ταυτότητα των έργων (τίτλος έργου, όνομα καλλιτέχνη, χρονολογία έργου, υλικό, διαστάσεις, σημερινή θέση, περιγραφή).

Δώστε επίσης κάποιες πληροφορίες για τον καλλιτέχνη. Στη συνέχεια παρουσιάστε τα έργα και το δημιουργό τους στην ολομέλεια.

[Ιστοσελίδα 1](#) - [Ιστοσελίδα 2](#) - [Ιστοσελίδα 3](#) - [Ιστοσελίδα 4](#) - [Ιστοσελίδα 5](#) και [Ιστοσελίδα 6](#).

 <p>A</p>	 <p>B</p>	 <p>C</p>	 <p>D</p>
	<p>Πληροφορίες για τον καλλιτέχνη</p> <p>Όνομα καλλιτέχνη/Nom de l'artiste :</p> <p>Εθνικότητα/Nationalité</p> <p>Ημερομηνία γέννησης και θανάτου/Date et lieu de naissance et de mort ::</p> <p>Έργα/Œuvres :</p> <p>Καλλιτεχνικό ρεύμα/Mouvement:</p>		

Activité 3. Recherchez sur le site proposé ici les informations ci-dessous concernant l'artiste. Ensuite, présentez dans un court texte sa vie et son œuvre.

Δραστηριότητα 3: Αναζητήστε στην προτεινόμενη ιστοσελίδα τις παρακάτω πληροφορίες για τον καλλιτέχνη. Στη συνέχεια, παρουσιάστε σε ένα σύντομο κείμενο τη ζωή και το έργο του.

Πληροφορίες για τον καλλιτέχνη

Όνομα καλλιτέχνη/Nom de l'artiste :

Εθνικότητα/Nationalité

Ημερομηνία γέννησης και θανάτου/Date et lieu de naissance et de mort ::

Έργα/Œuvres :

Καλλιτεχνικό ρεύμα/Mouvement:



Δημιουργός

Όνοματεπώνυμο: **Χάιδω Νάτση**

Πατρώνυμο: **Στέφανος**

Ιδιότητα: Σχολική Σύμβουλος Γαλλικής γλώσσας

Ηπείρου, Κέρκυρας και Λευκάδας (Έδρα: Ιωάννινα)

E-mail: haidonatsi@gmail.com

Δικτυακός τόπος: <http://haidonatsi.blogspot.gr/>